



Simonetta Agnello Hornby



Simonetta Agnello nace en Palermo en 1945. Tras doutorarse en xurisprudencia en 1967, Simonetta casa cun inglés co que terá dous fillos. A partires de entón firmará como Simonetta Agnello Hornby. Deixa Sicilia para vivir inicialmente nos Estados Unidos e posteriormente en Zambia. No ano 1970 se establece definitivamente en Londres.

Simonetta completa os estudos en xurisprudencia en Londres á vez que coida dos fillos. Comeza pronto a traballar nun bufete de avogados de nome Hornby & Levy especializado no dereito de familia e dos menores. Este estudio de avogados, situado en Brixton e que se ocupa principalmente da poboación musulmana e negra é o primeiro no seu xénero en Inglaterra así como primeira e tamén a publicación de *The Caribbean Children Law Protection*, froito de moitas investigacións nos países caribeños por parte de catro membros do estudio legal.

Os seus coñecementos xurídicos levan a Simonetta ao ensino universitario. Na Universidade de Leicester ensina dereito dos menores. Durante oito anos Simonetta recupera tamén o cargo de presidenta do Tribunal de Discapacidades e Necesidades Especiales Educativas.

Simonetta inicia o seu percorrido literario no ano 2000. Tras dous anos publica "La Mennulara" (2002), bestseller traducido a doce linguas que recibiu en xuño de 2003 o Premio Literario Forte Village; no mesmo ano, acadou o Premio Stresa de Narrativa e o Premio Alassio 100 libri - Un autore per l'Europa, e foi finalista do Premio del Giovedì "Marisa Rusconi". Asimesmo obtivo no 2004 o II Premio Novela Europea organizado polo Casino de Santiago de Compostela. Posteriormente publica "La tía marquesa" (2004), "Boca sellada" (2007) coa que conclue a súa Triloxía Siciliana. O aprezo por parte da crítica e público e inmediato e as súas novelas comezan a ser traducidas en diversas linguas. No ano 2009 publica "Entre la bruma" da que se prevé a 2ª edición para setembro de 2010 cado tamén sairá a súa última novela de título "La monaca". Todos os títulos son publicados en Italia pola editorial Feltrinelli. A partires de 2008 a literatura convértese na principal actividade de Simonetta aínda que non abandona totalmente a avogacía. Vive actualmente en Londres coa súa familia.

Simonetta Agnello Secretos de familia

La escritora italiana cambia de escenario: un barrio acomodado de Londres donde surgen las sombras del mecanismo judicial contemporáneo

Por Miguel Dalmau

La noble Simonetta Agnello (Palermo, 1945) no ha necesitado ser avalada por Andrea Camilleri para convertirse en la más importante novelista de Sicilia. Lo había conseguido ya con una valiosa trilogía donde revisitaba su tierra natal en distintas épocas, siempre atenta a dos temas mayores. El amor y la familia. Pero quedaba por saber si su talento podía brotar fuera de la isla. Finalmente ha escrito una novela de valor ambientada en Inglaterra, país en el que reside y trabaja como abogada. La elección de este nuevo escenario no es gratuita.

Porque aunque el alma humana constituye un misterio en todas partes, el argumento de *Entre la bruma* – y sobre todo los vericuetos jurídicos que adquiere– se nos antojan más propios de latitudes frías.

Alguien puede objetar que los senderos de la justicia italiana son de una frondosidad impenetrable, y que la literatura se ha ocupado de ello con una calidad y osadía ejemplares. Pero no estamos hablando de Sciascia, un autor genial que convierte el plomo en oro, sino de una narradora bien pertrechada y eficiente que domina los registros del género. Y que desde ese dominio trata de echar luz sobre una realidad muy incómoda.

GRUPO B



Tertulias Literarias

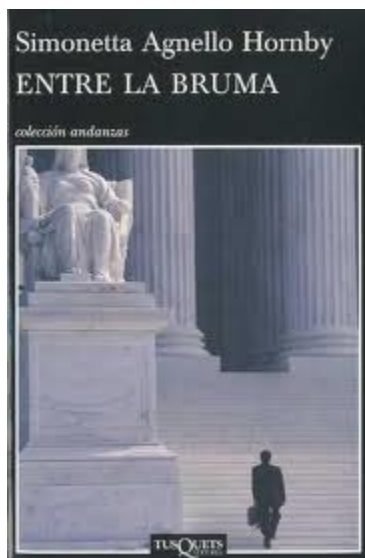
Los errores judiciales. ¿Cuál es el límite, por ejemplo, en la defensa del menor? He ahí la tesis de la novela.

Nos hallamos en el Londres contemporáneo. El matrimonio Pitt acaba de mudarse con sus hijas –Amy y Lucy– al selecto barrio de

Kensington. Él es un ambicioso hombre de negocios y ella trabaja para un empresa de muebles de diseño. En teoría todo discurre plácidamente hasta que la maestra de Lucy detecta en la niña un comportamiento sospechoso. Malestar, ansiedad... Lo que en otra época habría pasado inadvertido, ahora adquiere un significado inquietante. Y ese significado nos lleva a menudo a la terrible sospecha – y posterior acusación– de que el padre ha cometido abusos sexuales. La novela supone, pues, una carga de profundidad contra los excesos de la Children Act, una ley inglesa que permite a los menores tener derecho a un tutor legal propio y a un abogado a cargo del Estado, exactamente igual que sus padres. Algo encomiable, sin duda, pero que presenta demasiadas fisuras. Agnello conoce bien la materia: llegó a presidir el Tribunal Especial de Menores. Sabe que las leyes ocultan una peligrosa zona de sombra. Activada la maquinaria jurídica, los mecanismos están tan bien engrasados que a menudo resulta imposible detenerlos a tiempo. La presunción de inocencia se desvanece. El caso de Mike Pitt, pues, ilustra admirablemente este proceso en su vertiente más kafkiana. Porque arrojada la primera piedra, todo se desarrolla con una impunidad – y fatalismo– simplemente alucinantes.

El gran acierto de Simonetta Agnello es contarnos una pesadilla judicial y hacerla muy creíble. Sus dotes de narradora se perciben en la iluminación de una trama sinuosa y en el muy convincente tallado de los personajes. El matrimonio, las hijas, la maestra, el abogado, el juez, la psiquiatra... En este drama contemporáneo todos interpretan su papel, todos son inevitablemente humanos. El escenario también adquiere un relieve notorio: la casa de los Pitt, el colegio, los despachos, las oficinas, los juzgados... Un Londres muy real.

La autora, por lo demás, sigue fiel a sus obsesiones, a esos secretos de familia que cortan el aliento. La violación, el incesto, el canibalismo afectivo... Son el rostro siniestro de una institución milenaria que encuentra en las leyes actuales a su mejor aliado. Y a veces también a su peor enemigo.



Entre la Bruma Simonetta Agnello Hornby

Esta es la primera novela de Agnello Hornby que no transcurre en Sicilia, su tierra natal. Nacida en Palermo en 1945, la escritora se hizo conocida por relatos que hablaban de la mafia, de las familias sicilianas, de la sórdida y violenta naturaleza de los habitantes de esa gran isla áspera y extraña. La mennulara (2003), primera de las novelas que componen su trilogía siciliana, se ambientaba en la década del sesenta y reconstruía la vida de una mujer atada por lazos de lealtad y servidumbre a una poderosa familia de la región. Luego vino La tía marquesa (2006), en la que escarbó en su propia ascendencia (los Agnello forman parte de la baja nobleza siciliana) para desenterrar una historia de amor, odio, abusos y abandono en medio de la decadencia de la aristocracia borbónica. Finalmente Boca sellada (2008) exploraba el asunto del incesto y el silencio, en un relato en el que la autora, según dijo, se proponía escribir sobre la "sicilianidad".

Entre la bruma trata nuevamente temas como el abuso de menores, la violencia intrafamiliar, el incesto y el cuidado de las apariencias, pero en un contexto completamente distinto. En esta historia, ambientada en Londres en la época actual, el centro de la acción es el despacho de un abogado especializado en casos de familia, que a menudo debe disputar con los servicios sociales y el aparato jurídico estatal para impedir que los hogares sean desarmados en nombre de la protección a la infancia y la prevención de males mayores.

Agnello Hornby es abogada especializada en derecho de menores y preside el Tribunal de Necesidades Especiales Educativas y Discapacidad, además de regentear un bufete legal dedicado a la defensa de emigrantes e integrantes

GRUPO B



Tertulias Literarias

de minorías étnicas. Es una experta, en todo el sentido del término, en asuntos como los que se tratan en la novela: padres abusadores; madres solteras; extranjeros que no hablan o no leen la lengua del país en que viven; niños y adultos avasallados por la maquinaria jurídica y por la obcecada persecución de asistentes sociales, psiquiatras infantiles, arteterapeutas y maestros empecinados en ver abusos consumados o potenciales en cualquier rincón de cualquier casa.

El problema es que con saber mucho del tema no alcanza para hacer una buena novela. El libro es demasiado largo, no por tener muchas páginas (que las tiene) sino por tener mucho más material del que puede manejar narrativamente. El lector debe recordar los más de cuarenta nombres propios (algo especialmente confuso ya que casi todos van precedidos por Mister, Mistress o Miss) que, en rigor, no corresponden a personajes, literariamente hablando, sino a "partes" de los diversos casos que el bufete tiene entre manos. Para que sirva de ayuda la autora incluye al final un índice (algo que, al principio, recuerda un poco a Perry Mason), pero de todos modos la impericia para hacer interesantes a los protagonistas, así como la inexplicable profusión de detalles irrelevantes (marcas de productos caros, descripciones de lugares y hábitos elegantes) puestos para remediar la falta de habilidad literaria hacen que la historia haga agua por todos lados.

Al menos en esta novela, Agnello Hornby se revela como una autora esforzada, militante en eso de ilustrar acerca de las fallas del sistema, pero con escaso talento.

Fontes:

http://www.elpais.com.uy/suplemento/cultural/Paginas/cultural_540357_110114.html

<http://es.scribd.com/doc/39912379/CULTURAS>

<http://libriblog.com/autori/biografia-di-simonetta-agnello-hornby/>

Blogs relacionados:

<http://franciscocasoledo.blogspot.com/2010/04/entre-la-bruma-de-simonetta-agnello.html>

<http://megustan-loslibros.blogspot.com/2010/05/entre-la-bruma.html>

Biblioteca Central Rialeda
Avenida Rosalía de Castro 227 A
15172 – Perillo (Oleiros)
Tfno.: 981 639 511
Fax: 981 639 996
Email: biblioteca.rialeda@oleiros.org
Blog: <http://bibliotecasoleiros.blogspot.com/>

GRUPO B